

Zeitschrift: Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 41 (1981)

Anhang: Erfolgsrechnung und Bilanz 1981

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Schweizerische Verkehrszentrale
Zürich**

Erfolgsrechnung und Bilanz 1981

Erfolgsrechnung

Erträge

	Budget 1981	Rechnung 1981	Rechnung 1980
I. Beiträge			
1. Schweizerische Eidgenossenschaft		13 500 000.—	20 000 000.—
2. Schweizerische Bundesbahnen		1 800 000.—	1 800 000.—
– fester Beitrag		980 000.—	980 000.—
– variabler Beitrag		1 000 000.—	1 000 000.—
3. PTT-Betriebe		300 000.—	300 000.—
4. Schweizer Hotelier-Verein		200 000.—	200 000.—
5. Schweizerische Strassenverkehrswirtschaft		170 000.—	170 000.—
6. Swissair, Schweizerische Luftverkehr AG		184 500.—	164 400.—
7. Schweizerische Vereinigungen		539 120.—	483 460.—
8. Kantone, Gemeinden und Verkehrsinteressenten		220 550.—	9 275.—
9. Freiwillige Zuwendungen			
Total	18 562 000.—	18 894 170.—	25 107 135.—
II. Sonstige Erträge			
1. Einnahmen aus kommerzieller Tätigkeit der Agenturen		3 695 559.75	3 509 803.—
2. Aktivzinsen und Bewertungsgewinne		461 211.90	116 961.20
– Aktivzinsen		9 501.55	17 928.80
– Bewertungsgewinne			
3. Kostenbeiträge von Verkehrsvereinen an Materialversand		504 438.—	400 485.25
4. Verschiedene Einnahmen		172 036.45	305 811.—
Total	3 760 000.—	4 842 747.65	4 350 989.25
III. Überschuss der Aufwendungen			
Total Erträge	24 722 000.—	25 068 778.45	29 458 124.25

Aufwendungen

	<i>Budget 1981</i>	<i>Rechnung 1981</i>	<i>Rechnung 1980</i>
<i>I. Behörden</i>	65 000.—	57 378.15	54 826.50
<i>II. Hauptsitz</i>			
1. Personalaufwand			
- Gehälter		3 293 267.85	3 106 441.05
- Sozialaufwand		388 861.40	359 308.50
2. Sachaufwand			
- Mieten		420 849.10	424 630.10
- Heizung, Beleuchtung und Bürounterhalt		127 446.65	114 269.80
- Büromaterial		28 876.65	42 709.25
- Porti, Telefon und Telex		90 840.75	94 056.95
- Fachbibliothek und Dokumentation		9 521.—	10 203.30
- Versicherungen		16 599.60	17 999.90
- Mobiliarunterhalt		18 845.10	21 048.55
- Passivzinsen, Finanzunkosten und Bewertungsverluste		23 449.60	24 307.45
- Beiträge für Mitgliedschaften		7 258.95	6 632.80
- Allgemeine Unkosten		21 521.85	31 942.85
Total	4 519 000.—	4 447 338.50	4 253 550.50
<i>III. Agenturen und Vertretungen im Ausland</i>			
1. Personalaufwand			
- Gehälter		8 749 036.05	7 955 509.75
- Sozialaufwand		1 303 266.35	1 014 338.40
2. Sachaufwand			
- Mieten		1 092 822.95	1 001 258.15
- Heizung, Beleuchtung und Bürounterhalt		729 933.35	584 115.95
- Betriebskosten		710 907.90	631 032.20
- Steuern und Versicherungen		457 305.80	339 995.95
- Mobiliarunterhalt		101 723.55	96 183.80
Total	13 342 000.—	13 144 995.95	11 622 434.20

Aufwendungen

	Budget 1981	Rechnung 1981	Rechnung 1980
<i>IV. Werbemittel Hauptsitz und Agenturen</i>			
1. Inserate	206 301.65	2 187 340.—	
2. Prospekte	589 795.05	1 133 370.25	
3. Plakate	63 962.65	56 623.05	
4. Plakatierung und Kinoreklame	9 373.70	103 883.60	
5. Filmproduktion	89 658.10	234 889.30	
6. Fotos	61 378.15	87 175.05	
7. Radio und Fernsehen	20 639.85	178 478.15	
8. Film- und Vortragsdienst	74 593.15	105 740.80	
9. Schaufenster, Ausstellungen und Messen	483 916.05	863 793.15	
10. Eigene Publikationen	302 708.55	781 538.10	
11. Diverse Werbeaktionen	871 562.40	950 458.85	
12. Fahrvergünstigungen (Abkommen SBB/SVZ)	51 662.45	52 646.90	
13. Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial	1 470 877.95	1 589 127.70	
14. Geschäftsreisen und Repräsentationen	365 804.20	358 295.60	
15. Werbebeiträge	75 000.—	75 000.—	
16. Studienreisen für Reisebürofachleute und Agenturpersonal	37 034.10	110 499.25	
17. Pressedienst	150 249.35	260 200.15	
Total	5 596 000.—	4 924 517.35	9 129 059.90
<i>V. Kommissionsweitervergütungen an Reisebüros (Billettverkauf)</i>			
	800 000.—	1 162 917.45	1 059 601.70
<i>VI. Leistungen für Rentner</i>			
	300 000.—	531 631.05	539 437.35
<i>VII. Zuweisungen an Reserven und Rücklagen</i>			
Einlage in den Erneuerungsfonds	100 000.—	800 000.—	800 000.—
<i>VIII. Überschuss der Erträge</i>			
	—.—	—.—	1 999 214.10
Total Aufwendungen	24 722 000.—	25 068 778.45	29 458 124.25

Bilanz

Aktiven

I. Flüssige Mittel

- 1. Kasse
- 2. Postcheck
- 3. Banken

Total

II. Guthaben

- 1. Agenturen
- 2. Guthaben beim Bund für Mietzins Swiss Center, New York
- 3. Debitoren
- 4. Darlehen
- 5. Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre, London
- 6. Ausstehende Beiträge
- 7. Transitorische Aktiven
- 8. Depots

Total

III. Anlagewerte

- 1. Liegenschaften
- 2. Beteiligungen
- 3. Mobilien

Total

Total Aktiven

	<i>Rechnung 1981</i>	<i>Rechnung 1980</i>
1. Kasse	17 821.30	25 634.95
2. Postcheck	244 197.70	510 939.30
3. Banken	520 542.50	2 537 249.25
<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total	782 561.50	3 073 823.50
 <i>II. Guthaben</i>		
1. Agenturen	1 005 448.55	1 100 666.15
2. Guthaben beim Bund für Mietzins Swiss Center, New York	252 456.45	561 620.05
3. Debitoren	1 541 439.15	1 203 774.95
4. Darlehen	128 047.—	130 787.—
5. Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre, London	600 816.15	761 033.90
6. Ausstehende Beiträge	3 700.—	1 400.—
7. Transitorische Aktiven	726 283.50	1 033 412.75
8. Depots	231 840.50	231 840.50
<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total	4 490 031.30	5 024 535.30
 <i>III. Anlagewerte</i>		
1. Liegenschaften	10 540 001.—	10 810 001.—
2. Beteiligungen	182 454.30	182 454.30
3. Mobilien	1.—	1.—
<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total	10 722 456.30	10 992 456.30
 <i>Total Aktiven</i>	<hr/>	<hr/>
	15 995 049.10	19 090 815.10

Passiven

	<i>Rechnung 1981</i>	<i>Rechnung 1980</i>
<i>I. Kurzfristige Schulden</i>		
1. Agenturen	497 376.20	811 384.05
2. Kreditoren	1 948 192.70	2 355 219.75
3. Transitorische Passiven	538 498.20	421 421.—
Total	2 984 067.10	3 588 024.80
<i>II. Vorschüsse des Bundes</i>		
1. Mietzins Swiss Centre, London	610 526.—	763 157.60
2. Mietzins Swiss Center, New York	—.—	240 000.—
Total	610 526.—	1 003 157.60
<i>III. Darlehen für Liegenschaft Scribe, Paris</i>		
1. Schweizerischer Bankverein	4 160 000.—	4 430 000.—
2. PTT-Betriebe	4 000 000.—	4 000 000.—
Total	8 160 000.—	8 430 000.—
<i>IV. Reserven und Rückstellungen</i>		
1. Erneuerungsfonds	655 507.45	938 481.60
2. Zinsreserve für Mietzins Swiss Center, New York	252 456.45	321 620.05
3. Zinsreserve für Liegenschaft Scribe, Paris	218 832.15	364 010.30
Total	1 126 796.05	1 624 111.95
<i>V. Ausgleichsfonds</i>		
Bestand am Anfang des Jahres	4 445 520.75	2 446 306.65
Überschuss der Erträge (Aufwendungen)	(1 331 860.80)	1 999 214.10
Total	3 113 659.95	4 445 520.75
<i>Total Passiven</i>	15 995 049.10	19 090 815.10

Abrechnung des Erneuerungsfonds

Erträge

1. Bestand per 1. Januar 1981	938 481.60
2. Einlage aus Mitteln des Geschäftsjahres	800 000.—
Total	1 738 481.60

Aufwendungen

Einrichtungen:

1. Amsterdam	6 954.25
2. Brüssel	1 517.30
3. Frankfurt	877 658.75
4. Düsseldorf (Vertretung)	5 345.50
5. Hamburg (Vertretung)	625.30
6. Kairo	3 507.—
7. Kopenhagen	1 587.70
8. London	38 735.45
9. Mailand	3 090.70
10. New York	12 840.05
11. Chicago (Vertretung)	338.20
12. Paris	20 483.65
13. Rom	31 935.45
14. San Francisco	7 304.05
15. Stockholm	427.10
16. Tokio	870.—
17. Toronto	7 832.15
18. Sydney	34 370.70
19. Hauptsitz	27 550.85
20. Bestand per 31. Dezember 1981	655 507.45
Total	1 738 481.60

Abrechnung der Zinsreserven

Mietzins Swiss Center, New York

Erträge

1. Bestand per 1. Januar 1981	321 620.05
2. Zinsertrag Guthaben beim Bund	20 836.40
Total	342 456.45

Aufwendungen

1. Mietzinsverbilligung Swiss Center, New York	90 000.—
2. Bestand per 31. Dezember 1981	252 456.45
Total	342 456.45

Liegenschaft Scribe, Paris

Erträge

1. Bestand per 1. Januar 1981	364 010.30
2. Ertrag Liegenschaft Paris	124 821.85
Total	488 832.15

Aufwendungen

1. Abschreibung Liegenschaft Paris	270 000.—
2. Bestand per 31. Dezember 1981	218 832.15
Total	488 832.15

Bericht der Kontrollstelle

Als statutarische Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir, gestützt auf Art. 20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22. November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, die Jahresrechnung 1981 nach den Bestimmungen des Obligationenrechtes geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung klar, sauber und ordnungsgemäss geführt ist. Zahlreiche Stichproben von Bucheinträgungen mit den dazugehörenden Belegsunterlagen ergaben die richtige Verbuchung der Geschäftsvorfälle. Die Darstellung der Vermögenslage und der Ausweis der Ergebnisse entsprechen den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften. Die Gelder, Forderungen und Wertschriften sind in üblicher und gültiger Weise belegt. Übereinstimmend mit den Kontenergebnissen weist die Bilanz beidseitig Fr. 15 995 049.10 aus.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1 331 860.80 ab. Der mit Fr. 4 445 520.75 vorgetragene Ausgleichsfonds wird dadurch auf Fr. 3 113 659.95 vermindert.

Wir empfehlen Ihnen, die Jahresrechnung 1981 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, 25. Februar 1982

Die Kontrollstelle:

R. Kropf, Obmann
Dr. H. Dasen
R. Sommer
B. Yerly